

BUY UNITED STATES SAVINGS BONDS AND STAMPS

VOLUME XXIV.—LETO XXIV.

## AMERIKANCI OPTIMISTIČNI GLEDE POLOŽAJA SOV. RUSIJE

### Člani ameriške misije so presenečeni nad rusko moralo in nad zmoglostjo njenih armad, ki bodo končne zmagovalke.

## RUSIJA SE BO BORILA, TUDI ČE MOSKVA PADE

LONDON, 9. oktobra. — Člani ameriške misije, ki so se vrnili danes iz Moskve, so izjavili, da je treba Rusiji pomagati z vseh moči, ker se bo še vedno borila, tudi če Moskva pade. Člani ameriške misije so presenečeni nad rusko moralo in nad zmoglostjo njenih armad, ki bodo končne zmagovalke. Člani ameriške misije so presenečeni nad rusko moralo in nad zmoglostjo njenih armad, ki bodo končne zmagovalke.

## Maple Heights za pomoč

V nedeljo popoldne, dne 12. oktobra, se bo v Slovenskem narodnem domu v Maple Heights, O. vršil sestanek društvenih uradnikov in drugih rojakov, ki se bodo zavzeli, da se bo organiziralo odbor, ki bo sodeloval s Slovensko sekcijo Jugoslovanskega pomožnega odbora za pomoč našim bednim rojakom v stari domovini. Pričetek ob 2:30 uri popoldne. Vsi, ki se zanimajo za to akcijo, zlasti pa uradniki društev, ste vabljeni, da se sestanka udeležite.

## Leow's State gledališče

Nocoj se bo pričelo kazati nov film "Nothing but the Truth" v Leow's State gledališču. Glavne vloge imajo: Bob Hope, Paulette Goddard in direktor Elliot Nugent, ki so pred časom, povzročili toliko smeha in zanimanja v filmu "The Cat and The Canary". Bob Hope je eden najpopularnejših komikov v filmu, in dasiravno je že neštokrat nastopil na odru, se ga občinstvo ni še naveličalo.

## "Lipa" priredi ples

Plesno veselico bo priredilo društvo "Lipa" št. 129 SNPJ v soboto večer, 11. oktobra v auditoriju Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave. Kot je običajno, kadar to društvo priredi kako veselico, tako bo tudi jutri večer vse prvovrstno urejeno. Odbor bo preskrbel za okusna okrepčila, za srbeče pete pa bo izvajal lepe poskočnice Louis Trebarjev orkester. — Na svidenje!

## Nov grob

Včeraj popoldne je preminila Jera Mravljec, preje Saso, stanujoča na 675 E. 200 St. Truplo bo ležalo na mrtvaškem odru od jutri naprej v pogrebem zavodu August F. Svetek, 478 East 152nd St. Podrobnosti bomo poročali jutri.

## Razprodaja

V obeh trgovinah Norwood Appliance and Furniture, 6104 St. Clair Ave., in 819 E. 185 St., imajo sedaj v teku razprodajo radio aparatov in kuhinjskih peči. Imajo polno zalogo znanih izdelkov, katere prodajajo po znižanih cenah.

## "V boj"

Redna mesečna seja društva "V boj" št. 53 S. N. P. J. se bo jutri, dne 12. oktobra, podala v prostorih društva. Članstvo je prošeno, da se polnoštevilno udeleži. — Tajnik: John E. Lokar.

## VAŽNA IZJAVA "THE LAUSCHE FOR MAYOR" KAMPANJSKEGA ODBORA

Zaradi množičnih vprašanj in telefonskih klicev, ki prihajajo na urad "Lausche for Mayor" komiteja, nanašajočih na prispevke za Lauschetovo kampanjo, podaja tajnik John E. Lokar sledečo izjavo: "Lausche for Mayor" odbor, ki so ga ustanovili člani "Lausche for Mayor" komiteja, ki so nabirali prispevke za prenehanje z nabitranjem v hišo do hiše. "Lausche for Mayor" odbor, ki so nabirali prispevke za prenehanje z nabitranjem v hišo do hiše. "Lausche for Mayor" odbor, ki so nabirali prispevke za prenehanje z nabitranjem v hišo do hiše.

## Telefonistke groze s splošno stavko v državi Ohio

Telefonistke zahtevajo \$5 povišanja na teden, ali pa bodo zastavkale, če ne bo ugodeno njihovi upravičeni zahtevi.

Ohio Federation of Telephone Workers je včeraj naznanila, da je 1571 telefonistk, ki so članice te unije, pooblastilo vodstvo svoje organizacije, da proglasi stavko telefonistk v slučaju, če jim Ohio Bell Telephone kompanija ne poviša v kontraktu za leto 1942 za pet dolarjev plačo na teden.

Unijski krogi pravijo, da je to prvi tozadevni ultimatum v osmih letih, odkar obstoja unija, in če bo uveljavljen, bodo zastavkale vsi telefonski operatorji in vse telefonistke v državi Ohio. Sedanja tedenska plača telefonistk varira med \$14 in \$27 na teden. Pogajanja za zvišanje plače se bodo pričela koncem tega meseca. Sedanji kontrakt bo potekel dne 1. januarja.

## Pregled kampanjskih stroškov in dohodkov

"The Lausche for Mayor Committee" je predložil volilnemu odboru (Board of Election) sledeče poročilo:

Skupni dohodki do in vstevši 30. septembra, 1941	\$3,445.00
Skupni stroški do in vstevši 30. septembra, 1941	\$3,439.39
Skupni neplačani računi 30. septembra, 1941	\$1,092.96
katera vsota pa je bila od takrat popolnoma plačana:	
Skupni stroški Lausche for Mayor komiteja do danes znašajo	\$4,532.35.

## Slovenci na radio

Pod pokroviteljstvom Brewing Corporation of America se bo vsako soboto popoldne od 3. do 5. ure vršil na WCLE radio postaji takozvani "Parade of Nations" program. V tem programu bodo vključene razne narodnosti, igralo se bo njih godbo in izvajalo petje, kot tudi poročila brezdolno o raznih prireditvah društev in klubov. Slovenski del tega programa bo proizvajal vsako soboto popoldne od 4. do 4:15 ure. Oni, ki bi radi oznanili svoje priredbe, naj ista poročila pošljejo v oskrbo "Carling's", na WCLE radio postajo.

## 30. letnica Slovana

V nedeljo popoldne dne 12. oktobra, se bo članstvo društva "Slovian" št. 3 SDZ zbralo v Slovenskem narodnem domu, na St. Clair Ave., kjer bo proslavilo svojo 30. letnico obstanka. Ob 3. uri se bo pričel zanimiv program, nakar se bo serviralo okusno večerjo. Za ples, ki bo sledil zvečer, pa bo igral priljubljeni Johnny Pecon orkester. Društvo se priporoča ostalim bratskim društvom in občinstvu v splošnem za obilen obisk.

## Seja "Lunder Adamič"

Članstvo društva Lunder Adamič št. 20 S. S. P. Z. se opozarja, da se gotovo udeležijo važne seje v nedeljo, točno ob 9. uri zjutraj. Poleg drugih važnih zadev, bo tudi poročilo delegatov združevalne konvencije. V vašo korist je, da ste navzoči. — K. Stokel, predsednik.

## ANGLEŽI ZAHTEVAJO INVAZIJU NEMČIJE

LONDON, 10. oktobra. — Politični elementi, časopisje in vsa angleška javnost—vse to je danes združeno v zahtevi, da angleška vlada nemudoma Rusiji učinkovito pomoč.

Ta zahteva vse angleške javnosti je tako silna, da bo moral najbrže premier Churchill prerешetati svoj kabinet ter poklicati vanj močnejše in odločnejše može.

Ruski krogi so izjavili, da bi jim bila dobrodošla angleška pomoč, kjer koli bi bila Anglija pripravljena igrati. Rusi pravijo, da nima Nemčija nikjer, od Norveške pa do Španje, nad 450,000 mož, med katerimi ni nobenih oklopnih divizij, in da se taka prilika ne bo Angliji nikoli več nudila. Vsa nemška moč je koncentrirana danes proti Rusiji.

Vse angleško časopisje zahteva: "Naprej, v Francijo! V boj na francosko obalo in kamor koli, kjer pokazuje Nemec svojo živalsko glavo!"

## IZPREMEMBA NEUTRALNOSTNEGA ZAKONA

Predsednik poziva v svoji poslanici kongres, naj slednji odstrani restrikcije, ki vežejo Ameriki roke, da ne more uspešno pomagati državam, ki se bore proti Hitlerju.

WASHINGTON, 9. oktobra. — Kongres je pripravljen preklicati amandment neutralnostnega zakona, ki prepoveduje oborožitev ameriških trgovskih parnikov, ni pa še popolnoma pripravljen podvzeti prihodnje korake, to je, da bi odstranil restrikcije, ki prepovedujejo ameriškim parnikom plovo v vojne zone.

Predsednik je izjavil v svoji poslanici kongresu: "Mi ne bomo dovolili, da bi nam Hitler predpisoval, kje smejo pluti naše ladje," nakar je apeliral na kongres, naj odstrani restrikcije, ki prepovedujejo tem ladjam plovo v vojne zone. "Za to deželo je napočil skrajni čas, da preneha igrati Hitlerju v roke ter da si razveže svoje lastne roke," je rekel predsednik v svoji poslanici.

Splošno se sodi, da bo kongres uvaževal predsednikov dalekoviden apel in da bo izpremenil oziroma odstranil one določbe neutralnostnega zakona, ki ovirajo Ameriko, da ne more pošiljati s svojimi lastnimi ladjami pomoč državam, katere se bore proti Hitlerju, in ki zdaj določajo, da se ne sme oborožiti ameriških trgovskih parnikov, da bi se slednji lahko branili proti sovražnim napadom.

## Prihod dr. Furlana

Kakor nam sporoča jugoslovanski častni konzul dr. Mally, je prispel snovi v Cleveland g. dr. Furlan, primorski rojak, bivši univerzitetni profesor v Ljubljani in član jugoslovanske vlade v Londonu. G. Furlanu kličemo: Dobrodošel!

## Važen poziv slovenskim volilcem v Clevelandu

Tri in trideset odstotkov slovenskih volilcev ni volilo dne 30. septembra pri primarnih volitvah.

"Lausche for Mayor" komitej je pravkar končal analizo volilnih glasov z ozirom na izvolitev sodnika Lauscheta za župana, in si šteje v neprijetno dolžnost, sporočiti clevelandskim Slovence, da ta pregled izkazuje, da je dne 30. septembra 1941 volilo pri primarnih volitvah samo 67 odstotkov registriranih slovenskih volilcev. Tri in trideset odstotkov slovenskih volilcev dne 30. septembra 1941 ni šlo volit v volilne koče!

"The Lausche for Mayor Committee" zato prav nujno apelira na vsakega slovenskega volilca v Clevelandu, da gre prav gotovo volit na volilni dan.

Potreben nam je vsak posamezni glas, če želimo, da dobimo s sodnikom Frankom J. Lauchetom v Clevelandu slovenskega župana!

Prilika, kakršno imamo Slovenci zdaj, se nam ne bo več izlepila nudila.

## Obupno stališče japonske vlade

Militaristom rase greben zaradi nemških uspehov na ruski fronti, dočim si želi vlada in ljudstvo miru.

Nemški uspehi napram ruskim armadam so zopet podžgali japonske militariste, ki so pričeli zahtevati akcijo. Sedanja Konoyeva vlada in ljudske mase si sicer ne želijo nobenih zapletljajev z Zedinjenimi državami, toda pozicija vlade, na katero pritiskajo od ene strani njeni lastni militaristi, od druge strani pa nacistični Berlin, je skoro obupna.

Ameriške in angleške ekonomske odredbe napram Japoniki so pričele izvajati svoj učinek, še več trpljenja pa bodo povzročile tekom prihodnjih dveh ali treh mesecev. Neki tokijski časopis pravi, da je Japonska "dušič", ker ni že več tednov mogla importirati ne olja ne jekla. V njenih skladiščih so ogromne zaloge vsile, za katero nima nobenega trga.

Zima, ki je že pred durmi, obeta biti najhujša, kar jih pomnijo Japonci. Letošnje riževje žetev so uničili ali poškodovali tajfuni in povodnji. Mnogo drugih pridelkov je zgnilo v poplavljeni zemlji. Vlada opozarja ljudstvo, da bo sicer dovolj živil, toda Japonci naj se nikar ne zanašajo na riž, temveč se bodo morali zadovoljiti s krompirjem in drugimi živili.

## Smrtna kosa

V sredo zjutraj ob 1.30 uri je nagloma umrla vsled možganske kapi Marie Kikel, rojena Wellman, stanujoča na 120 Calbot Dr., Bedford, O. Stara je bila šele 29 let. Rojena je bila v Clevelandu. Tu zapuščala žalujočega soproga Augusta, tri otroke, Johna, starega štiri in pol leta, Marilyn, staro dve leti in Richarda, starega 14 dni, ter mater Sophie Wellman. Pogreb se bo vršil iz pogrebnega zavoda Ziehman, na E. 114 St. in Superior Ave., v soboto popoldne ob 2. uri. Naše sožalje!

## RUSI BIJEJO EPIČNE BITKE ZA USODO RUSIJE IN VSEGA OSTALEGA SVETA

### Moskva priznava nevarnost položaja in izjavlja, da gre zdaj za uničenje Nemčije, ali za brutalno zaslužjenje vsega ruskega ljudstva.

## OB STRANI ŠTEVILNO ŠIBKEJŠEGA RUSKEGA VOJAŠTVA SE BIJEJO TUDI RUSKI CIVILISTI

BERLIN, 9. oktobra. — Danes se uradno poroča, da so nemške armade strle celotno, 750 milj dolgo centralno in južno rusko fronto, ki brani Moskvo, ter da so končale vojaško destrukcijo sovjetske armade v bitki, katero naziva Adolf Hitler "zadnjo odločilno bitko letošnjega leta."

Oficijelne nacistične izjave pravijo, da je s to gigantsko nemško ofenzivo za vselej konec angleških sanj o ustvaritvi dveh front, kajti na centralni fronti tiči v pasti milijon močna ruska armada, dočim se vrši istočasno pokončevanje obkrožujočih sovjetskih sil od Valdal gorovja da ukrajinskih obali.

## RUSKO POROČILO

Rusko poročilo pa se glasi: MOSKVA, 9. oktobra. — Sovjetska armada je ustavila danes silne nemške navale na Moskvo od zapada in juga ter je pričela ofenzivo na severu pri Leningradu in na jugu pri Ilmen jezuru.

Na ukrajinski fronti se nadaljujejo srdite bitke, v katere so vrgli Nemci sveže rezerve, zlasti v okolici Melitopola, ob železniški progi, ki vodi s Krima v Harkov. Nemci napadajo z vsem, kar jim je na razpolago. Nemci napadajo z vse vrstami oboroženih sil, vstevši padalce. Najhujši boji se vrše na fronti okoli Vjazme, 130 milj zapadno od Moskve, in pri Orelu, 210 milj južno od ruskega glavnega mesta.

Krasnaja Zvezda, organ sovjetske armade, pravi, da se je vršila okoli Orla najsrditeljsja bitka te vojne in da je vzelo Nemcem tri dni, da so se polastili mesta.

## Srdite bitke za Orel

Rusi so nato po silnem bombardiranju mesta s topovi in zračnimi bombami naskočili Orel ter ga zavzeli, toda po kratkem času so ga Nemci napadli še s hujšim bombardiranjem in zopet zavzeli.

Ruski tanki so, vozeč s polno naglico, zaozari sredi med Nemcem, katere sta kosila tudi ruska artilerija ter ogenj ruskih strojnica. Nemci so se s težkimi izgubami umaknili nazaj, pustec na bojišču mnogo ducevat tankov in topov.

## Epitna borba Rusov

Posebno pohvalo posveča Rdeča zvezda četam generala Ivana Boldina, katerih črto so nemški tanki na več krajih predrti ter zarezali globoko v notranjost. Boldinove obkrožene čete pa so se kmalu izsekale iz pasti ter podvzele protinapade. Končno je general Boldin potegnil čete na boljše in varnejše položaje.

Moskva priznava nevarnost. MOSKVA, 10. oktobra. — Ruske armade nudijo Nemcem epičen odpor, ki stane Nemce tisoče žrtev, toda v Moskvi se priznava, da ni noben nemški sunek na centralni fronti popolnoma in definitivno zaustavljen.

Kritičen je položaj ruskih armad tudi v Ukrajini, toda največja nevarnost preti centru, kjer se borijo ob strani ruske armade, ki je številno šibkejša od nemške, tudi civilisti.

V Moskvi vlada stoičen mir. Kljub tej nevarnosti pa je Moskva mirna kakor običajno ter ni opaziti nikjer niti najmanjše panike ali zlomljene morale.

Rusko časopisje apelira na ljudstvo: "Spoznajte resnost situacije in ogromnost nevarnosti ter se odpovejte vsaki notranji zadovoljnosti."

Vsa Sovjetska Unija je bila oficijelno posvarjena:

"... Tu ne more biti nobene srednje poti: ali popolno uničenje nacistične Nemčije, ali pa najbrutalnejše iztrebljenje in zaslužjenje vsega ruskega ljudstva."

## Kultura

### MLADINSKI ZBOR "SLAVČKOV"

Pevske vaje mladinskega pevskega zbora "Slavčki" se vršijo sedaj ob sobotah od 2. do 4. ure popoldne. Starši, ako vam je za obstoj zbora "Slavčki", pošljite pevce na vaje! Vsi veste, da v stari domovini ne prepeva več slovenskih pesmi, zato, starši, ne dopustite, da se tudi tukaj preneha s prelepim petjem. Sprejema se tudi nove pevce, kogar veseli petje, naj se pridruži Slavčkom v soboto, v spodnji dvorani S. N. Doma, Tajnica.

### "SKRĴANČKI"

Staršem otrok, ki so pri zboru "Skrjanciki", se naznanja, da se bo nocoj pričelo z rednimi vajami, in sicer v Slovenskem društvenem domu na Rechar Ave. Vaje se bodo vršile odlejš vsak petek popoldne od 5. do 7. ure, pod vodstvom ge. Jeannette Perdan - Cahill. Prošeni ste, da otroke pošljete ob času, ako pa še niso pri zboru, ste vabljeni, da jih vpišete.

### Himen

Jutri se bosta poročila ob 9. uri zjutraj v cerkvi sv. Kristine Miss Emma Supance, 19880 Tyronne Ave., in Mr. William J. Reya, 1177 E. 173 St. Tovarišice bodo: Miss Elsie Reya, Miss Ramona Reya in Lois May Benedict; tovariši pa: Mr. Emil Supance in Mr. Frank Dacar. Po poroki se bo serviralo zajtrk, nakar se bosta novoporočena podala na dvo-tedensko ženitovanjsko potovanje v Florido. — Mlademu paru želimo obilo sreče v zakonskem življenju!

### Soc. klub št. 27

Nocoj ob 8. uri se vrši seja soc. kluba št. 27 JSZ. Opozarja se članstvo, da se seje udeleži v polnem številu. — Tajnik.

# UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

## » ENAKOPRAVNOST «

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 5311-12  
Issued Every Day Except Sundays and Holidays

Po raznašalcu v Clevelandu, za celo leto	\$5.50	
za 6 mesecev	\$3.00; za 3 mesece	\$1.50
Po pošti v Clevelandu, v Kanadi in Mexicu, za celo leto	\$6.00	
za 6 mesecev	\$3.25; za 3 mesece	\$2.00
Za Zedinjene države, za celo leto	\$4.50	
za 6 mesecev	\$2.50; za 3 mesece	\$1.50
Za Evropo, Južne Amerike in druge inozemske države:		
Za celo leto	\$8.00; za 6 mesecev	\$4.00

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

## UREDNIKOVA POŠTA

### Pestra prireditelj dr. Blejsko jezero" št. 27 SDZ

Cleveland, O. — Že je minilo nekaj let, da je imelo imenovano društvo kako večjo prireditev, kakor se bo nudila prihodnje soboto zvečer 11. okt. Odbor društva se je zavedal, da s samim plesom ne pridobimo splošnega članstva na društveno prireditev, in ker pa odbor želi, da pridejo vsi člani in članice društva na svojo prireditev, si je dali nalogo, da poda kratek program, kateri se prične izvajati točno ob 7. uri zvečer v avditoriju SDD na Waterloo rd.

Dalje je tudi namen odbora nuditi s to prireditvijo malo več življenja društvu, ker ravno z različnimi prireditvami od časa do časa, se vlije novo življenje med članstvo društva, in kjer je v društvu življenje, tam je tudi aktivnost in napredek. Zato naj bo apel na članstvo tega društva, da vsi, kot zavedni člani društva in organizacije, gotovo pridete na to prireditev 11. okt., to je v soboto zvečer v SDD. Vaša bratska dolžnost do društva vas veže, da boste ta večer navzoči, nikakega vzroka ne bi smelo biti da izostanete. Prvič razmere v deželi so dobre, to je, da se dela in zasluži, drugič vstopnina k tej lepi prireditvi je tako majhna, da ne sme biti zadržka tudi če vas veže ene družine ki ste člani pri društvu. Program bo raznolik, to je v glavnem nastopi edini pevski zbor od SDZ "Modern Crusaders' Glee Club" z različnimi pevskimi točkami, pod vodstvom br. Jos. Kogojca, kateri podučuje petje tu rojeno mladino. Torej že to bo vredno 25c. Dalje nastopita tudi dobro poznana med nam brat in sestrica Ule v narodni noši, kot v narodnem plesu. Tudi ta dva v skupnem narodnem plesu bosta podala posetnikom že veliko užitka in razvedrila.

Dalje bodo tudi kazane slike od SDZ, katere bo kazal br. pomožni taj. Max Traven. In atrakcija večera pa bo še nastop Vadalovih, kateri so tudi vsi člani zveče. Kdo ne pozna te marljive kulturne družine, in kdo še ni užival njih nastopa? Gotovo bo gledal vsak na to, da pride in se pripelje k temu pestremu programu še svoje prijatelje.

S tem vabimo posebno članstvo društva, tako tudi ostalo članstvo Slov. dobrodelne zveze, posetite našo prireditev, ob priliki bomo znali pokazati tudi mi naklonjenost. Torej, pomnite v soboto 11. okt. ob 7. uri zvečer vsi in vse v SDD na Waterloo Rd. Kjer bo veliko duševnega užitka, in tudi ples ob zvokih Vadalove godbe. Pridite!

Za odbor.—D.

**Kri ni voda! Pomagajte nesrečnim bratom in sestram v domovini! Prispevajte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

**Vabilo na banket**

Cleveland, O. — Društvo Collinwoodske Slovenke št. 22 SDZ vljudno vabi splošno občinstvo od blizu in daleč na banket, katerega priredi ob priliki 20. letnice društvenega obstanca. Vršil se bo v soboto, 11. oktobra ob 8. uri zvečer v Slov. Domu na Holmes Ave. Vstopnina je 75c za osebo, samo za na ples pa 35c. Janković godba bo skrbelo, da ne bo nobenemu dolgčas. Želim, da bi naše članice pripeljale svoje boljše polovice seboj, ker ob taki priliki je nam Slo-

venkam dolgčas brez Slovencev. 20 let je minulo, odkar so se zbrale zavedne žene in ustanovile to društvo, katero nosi tako lepo ime. Vem kako težak je bil začetek ali dobra volja gotovo zmaga.

Sestre, ustanoviteljice, čestitam vam za vaše narodno delo! Drevesce, katero ste usadile, lepo cvete in vsako leto ima več veršičkov. Marsikatera solza se je manj potočila v slučaju nesreče ali smrti, ker je Slovenska dobrodelna zveza skrbna mati, ki za mali asessment na mesec plačuje bolniško podporo, dokler je človek bolan. Torej, le tako naprej, roka v roki, vse za eno, ena za vse.

Vam pričem na svidenje v soboto, 11. oktobra v Slov. Domu na Holmes Ave!

F. Brezovar, predsednica

**Kri ni voda! Pomagajte nesrečnim bratom in sestram v domovini! Prispevajte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

**Iz zapadne strani Clevelanda**

Cleveland, Ohio. — Društvo "Velebit" št. 544 S. N. P. J. priredi v nedeljo, 12. oktobra domačo zabavo. Vabljeni ste vsi prijatelji in znanci, posebno pa člani S. N. P. J.

To zabavo smo namenili v počast Clevelandskim delegatom zadnje, oziroma 12. redne konvencije. Postregli bomo vsem z domačo večerjo — golažem in polento.

Torej na svidenje, 12. oktobra, v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave!

Za plesateljine bo preskrbel Kožuhov orkester.

Odbor.

**Kri ni voda! Odpri roke, odpri srce, otiraj bratovske solze! Darujte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

Washington D. C. (JCO). — sto naravno raztrgana Evropa povzročila tudi med nami, so Slovenci ter prav tako Srbi in Hrvati v Jugoslaviji našli možnosti za svoj razvoj in obstanek. Ko so jih razdvojili so takoj postali plen sovražnika, ki danes grozi, da bo uničil, kolikor že ni do sedaj, ne samo njihovo narodno in kulturno samobitnost, temveč dejansko ubija Srbe, Hrvate in Slovence, kar pomeni, da samo njih skupno življenje v Jugoslaviji more zagotoviti našemu narodu obstanek, razvoj in napredek na enem od najobčutljivejših položajev v Evropi in na svetu.

**Kri ni voda! Prišel bo čas, ko bo pomoč potrebna in nujna. — Bodimo pripravljani! Darujte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

**Pravijo, da se bo zemlja nekoč spremenila v prah**

Pred kratkim so zborovali ameriški zvezdoslovci in podali svoje domneve o koncu sveta. Eno izmed podanih poročil pravi, da bo nekega dne naše sonce zgorelo z vsemi zvezdami, ki spadajo pod njegovo območje. S tem bo seveda tudi na zemlji zamrlo vsakršno življenje.

**Raziskovanja so dognala, kakor trdi to poročilo, da naš svet ni starejši od deset milijard let in da bo v razdobju prihodnjih 100 milijonov let nastala strašna eksplozija na soncu. Ljudje bodo takrat doživeli nekaj strašnega.**

**Ameriški učenjaki namreč napovedujejo, da se bo sončna svetloba za stot milijonkrat pomnožila, kar se bo zgodilo dočela nenadno. Velikanski oblaki gorečega plina se bodo takrat ločili od sonca ter z naglico 600 km na sekundo z vrvočina 37,000 stopinj Celzija zdrveli v vesolju. Ker pa sončna svetloba potuje od sonca na zemljo z naglico 300,000 km na sekundo, bodo na zemlji že čez osem minut in tri sekunde začutili neznošno naraščajočo vročino. Pet ur nato bodo že prvi oblaki gorečega sončnega plina zadeli na zemljo in pokončali vse življenje.**

**Ko se bo vse to zgodilo, se bo sonce spet skrčilo in bo veliko približno kakor planet Jupiter. Sonce bo pri tej svoji eksploziji izgubilo kakih devet desetih zdajšnjih svoje snovi. Zemlja in drugi planeti sončnega območja se bodo spremenili v čisto droben prah, zaradi česar bo ves prostor, ki ga zdaj imenujemo obsonje, spremenjen v morje prahu in plina, ki je nastal ob sončni eksploziji.**

**Usoda Slovencev je najboljši zgled, da ne zanje, ne za Srbe in ne za Hrvate ni možnosti obstanka razen v skupnosti in skupnem življenju. Navzlic vsem notranjim težavam, ki jih je čil-**

**Maple Heights, Ohio. — Direktorij Slovenskega narodnega doma v Maple Heights, sklicuje za v nedeljo 12. oktobra, sejo, ki se bo vršila ob pol tretji uri popoldne, v Slovenski narodni dom.**

**Na to sejo so vabljeni vsa tukajšnja društva, ker bomo poskusili, da se tudi pri nas organizira odbor, ki bo šel na delo, da se pomaga našim trpečim v naši rojstni domovini. Posebno se še vabi, da gotovo pridejo na ta sestanek vsi društveni predstavniki, tajniki in blaginjaki, ker iz teh se bo izvolil odbor, ki bo sodeloval z glavnim odborom Slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora v Ameriki.**

**Enaki odbori se organizirajo tudi po drugih naselbinah širom Amerike. Zato upam, da tudi naša naselbina ne bo zaostajala**

**Maple Heights, Ohio. — Naznanjamo, da se v soboto dne 11. oktobra vrši važna seja podružnice št. 1 v Berbertonu, v navadnih prostorih. Seja se vrši ob 7:30 uri zvečer. Po seji se bo kazalo premične slike (moving pictures), vzete ob času parade 50 letnice mesta Barbertona, ker so barbertonski Slovenci s svojim sodelovanjem pripomogli, da je bila slovenska udeležba v tej proslavi tako uspešna.**

**Torej, Barbertončani, ne pozabite v soboto zvečer. Pripeljite vaše prijatelje.**

**Za pomoč Jugoslaviji**

Maple Heights, Ohio. — Direktorij Slovenskega narodnega doma v Maple Heights, sklicuje za v nedeljo 12. oktobra, sejo, ki se bo vršila ob pol tretji uri popoldne, v Slovenski narodni dom.

**Na to sejo so vabljeni vsa tukajšnja društva, ker bomo poskusili, da se tudi pri nas organizira odbor, ki bo šel na delo, da se pomaga našim trpečim v naši rojstni domovini. Posebno se še vabi, da gotovo pridejo na ta sestanek vsi društveni predstavniki, tajniki in blaginjaki, ker iz teh se bo izvolil odbor, ki bo sodeloval z glavnim odborom Slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora v Ameriki.**

**Enaki odbori se organizirajo tudi po drugih naselbinah širom Amerike. Zato upam, da tudi naša naselbina ne bo zaostajala**

**Maple Heights, Ohio. — Naznanjamo, da se v soboto dne 11. oktobra vrši važna seja podružnice št. 1 v Berbertonu, v navadnih prostorih. Seja se vrši ob 7:30 uri zvečer. Po seji se bo kazalo premične slike (moving pictures), vzete ob času parade 50 letnice mesta Barbertona, ker so barbertonski Slovenci s svojim sodelovanjem pripomogli, da je bila slovenska udeležba v tej proslavi tako uspešna.**

**Torej, Barbertončani, ne pozabite v soboto zvečer. Pripeljite vaše prijatelje.**

**Za pomoč Jugoslaviji**

Maple Heights, Ohio. — Direktorij Slovenskega narodnega doma v Maple Heights, sklicuje za v nedeljo 12. oktobra, sejo, ki se bo vršila ob pol tretji uri popoldne, v Slovenski narodni dom.

**Na to sejo so vabljeni vsa tukajšnja društva, ker bomo poskusili, da se tudi pri nas organizira odbor, ki bo šel na delo, da se pomaga našim trpečim v naši rojstni domovini. Posebno se še vabi, da gotovo pridejo na ta sestanek vsi društveni predstavniki, tajniki in blaginjaki, ker iz teh se bo izvolil odbor, ki bo sodeloval z glavnim odborom Slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora v Ameriki.**

pa njimi. Pač pa moramo pokazati, da tudi mi čutimo z našimi trpečimi v domovini.

Torej v nedeljo vsi na ta sestanek.

Zadnji teden je bilo poročano, da se vrši v nedeljo 5. oktobra balinarska tekma pri S. N. D. v Maple Heights. In tako bi tudi bilo, da niso vremenski bogovi posegli vmes.

Ravno ko smo začeli z pripravami, pa se vsuje dež, kot da smo ga nalašč naročili za to poldne, kot nas je obdolžil tajnik Delavske dvorane Mr. Miklavčič. On je rekel, bali ste se balinčaka izgubiti, pa ste dež izprosili.

Da pa ni to resnica, je dokaz to, ker smo sklenili, da bomo še letos balinčali z Jutrovcami, in sicer prvo nedeljo, ko bo lepo vreme. Ako bo lepo v nedeljo, bomo v nedeljo, ako ne, ta pa drugo itd. Kadar bo lepo vreme, pa pridite nas gledat!

Anton Perušek.

## Razne vesti iz Jugoslavije

### Usoda Slovencev brez Jugoslavije

Washington D. C. (JCO). — sto naravno raztrgana Evropa povzročila tudi med nami, so Slovenci ter prav tako Srbi in Hrvati v Jugoslaviji našli možnosti za svoj razvoj in obstanek. Ko so jih razdvojili so takoj postali plen sovražnika, ki danes grozi, da bo uničil, kolikor že ni do sedaj, ne samo njihovo narodno in kulturno samobitnost, temveč dejansko ubija Srbe, Hrvate in Slovence, kar pomeni, da samo njih skupno življenje v Jugoslaviji more zagotoviti našemu narodu obstanek, razvoj in napredek na enem od najobčutljivejših položajev v Evropi in na svetu.

**Kri ni voda! Prišel bo čas, ko bo pomoč potrebna in nujna. — Bodimo pripravljani! Darujte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

**Pravijo, da se bo zemlja nekoč spremenila v prah**

Pred kratkim so zborovali ameriški zvezdoslovci in podali svoje domneve o koncu sveta. Eno izmed podanih poročil pravi, da bo nekega dne naše sonce zgorelo z vsemi zvezdami, ki spadajo pod njegovo območje. S tem bo seveda tudi na zemlji zamrlo vsakršno življenje.

**Raziskovanja so dognala, kakor trdi to poročilo, da naš svet ni starejši od deset milijard let in da bo v razdobju prihodnjih 100 milijonov let nastala strašna eksplozija na soncu. Ljudje bodo takrat doživeli nekaj strašnega.**

**Ameriški učenjaki namreč napovedujejo, da se bo sončna svetloba za stot milijonkrat pomnožila, kar se bo zgodilo dočela nenadno. Velikanski oblaki gorečega plina se bodo takrat ločili od sonca ter z naglico 600 km na sekundo z vrvočina 37,000 stopinj Celzija zdrveli v vesolju. Ker pa sončna svetloba potuje od sonca na zemljo z naglico 300,000 km na sekundo, bodo na zemlji že čez osem minut in tri sekunde začutili neznošno naraščajočo vročino. Pet ur nato bodo že prvi oblaki gorečega sončnega plina zadeli na zemljo in pokončali vse življenje.**

**Ko se bo vse to zgodilo, se bo sonce spet skrčilo in bo veliko približno kakor planet Jupiter. Sonce bo pri tej svoji eksploziji izgubilo kakih devet desetih zdajšnjih svoje snovi. Zemlja in drugi planeti sončnega območja se bodo spremenili v čisto droben prah, zaradi česar bo ves prostor, ki ga zdaj imenujemo obsonje, spremenjen v morje prahu in plina, ki je nastal ob sončni eksploziji.**

**Usoda Slovencev je najboljši zgled, da ne zanje, ne za Srbe in ne za Hrvate ni možnosti obstanka razen v skupnosti in skupnem življenju. Navzlic vsem notranjim težavam, ki jih je čil-**

**Maple Heights, Ohio. — Naznanjamo, da se v soboto dne 11. oktobra vrši važna seja podružnice št. 1 v Berbertonu, v navadnih prostorih. Seja se vrši ob 7:30 uri zvečer. Po seji se bo kazalo premične slike (moving pictures), vzete ob času parade 50 letnice mesta Barbertona, ker so barbertonski Slovenci s svojim sodelovanjem pripomogli, da je bila slovenska udeležba v tej proslavi tako uspešna.**

**Torej, Barbertončani, ne pozabite v soboto zvečer. Pripeljite vaše prijatelje.**

**Za pomoč Jugoslaviji**

Maple Heights, Ohio. — Direktorij Slovenskega narodnega doma v Maple Heights, sklicuje za v nedeljo 12. oktobra, sejo, ki se bo vršila ob pol tretji uri popoldne, v Slovenski narodni dom.

**Na to sejo so vabljeni vsa tukajšnja društva, ker bomo poskusili, da se tudi pri nas organizira odbor, ki bo šel na delo, da se pomaga našim trpečim v naši rojstni domovini. Posebno se še vabi, da gotovo pridejo na ta sestanek vsi društveni predstavniki, tajniki in blaginjaki, ker iz teh se bo izvolil odbor, ki bo sodeloval z glavnim odborom Slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora v Ameriki.**

**Enaki odbori se organizirajo tudi po drugih naselbinah širom Amerike. Zato upam, da tudi naša naselbina ne bo zaostajala**

**Maple Heights, Ohio. — Naznanjamo, da se v soboto dne 11. oktobra vrši važna seja podružnice št. 1 v Berbertonu, v navadnih prostorih. Seja se vrši ob 7:30 uri zvečer. Po seji se bo kazalo premične slike (moving pictures), vzete ob času parade 50 letnice mesta Barbertona, ker so barbertonski Slovenci s svojim sodelovanjem pripomogli, da je bila slovenska udeležba v tej proslavi tako uspešna.**

**Torej, Barbertončani, ne pozabite v soboto zvečer. Pripeljite vaše prijatelje.**

## SKRAT



Oboževalec: "Če me boš klonila, ne bom nikoli več bil nobene druge ženske!"

Oboževana: "Lepo! Ali nisi storil tudi, če te uslišim?"

"Kaj pa delate gospa?"

Ša grobar mlado, lepo ženo v nini, ki nekaj šari po svoj grobu.

"Travo sejem," odgovori da dama.

"Čigav grob je pa to?"

"Mojega pokojnega moža."

"Zakaj pa sejete travo?"

"Že sama pognala!"

"Vem, toda možu sem bila, da se toliko časa ni poročila, dokler ne bo njegova groba prerasla trava..."

Imamo izvrstna, nova recepta — za različne dače. Toda nikdar ne smemo spodinjati teh novih jedi kaklakat, če dobi goste. Gostje so za to tukaj, da bi na preizkušali nove recepte; treba dobro preizkusiti. Kar pa damo gostom, moramo pričani, da bo dobro.

Stanovanje in vse, kar v njem, je za tiste ljudi, ki bivajo v njem. Pa ne nam Pametna gospodinja ne sužnja svojega pohištva in sodja in zato tudi ne bo vala, da bi bili slični otroci in posli.

Lepo je, če je miza okrasjena s cvetličami in drugimi okrasi. Vendar ne smejo vaze in svečniki itd. motiti ljudi, sedijo za mizo.

Otroci spadajo k otrokom, torej, če pride kdo na obisk, naj otroci ne bodo zraven, ovirajo pogovore odraslih, postanejo predrzni.

Domača obleka bodi prav tako snažna in čedna, kakor obleka gostov. Neukusno, če neki gospodinja sprejela goste, kakor obnošeni praznički.

Če mož prevečkrat sili v zabavo in zahaja v krčmo, naj žena kdaj pa kdaj vpraša, ni nemara tudi ona kriva, če je mož takšen. Mogoče ga sama s svojim vedenjem, ki je vse drugo kot prijazno, postane hiše.

**FOR DEFENSE**

**BUY UNITED STATES SAVINGS BONDS AND STAMPS**

...Z imenovanjem svojega ministra pri jugoslovanski vladi, ki se še dobro naselila ni, je predsednik Roosevelt mislil — če nič drugega — da mora ameriška javnost tem Jugoslovancem v izgnanstvu pomagati, da znova osvoje te štiri dele svoje domovine, ki so zdaj pod oblastjo Nemcev, Italijanov, Madžarov in Bolgarov. Da se do teh Jugoslovancov in izgnanstvu čutimo obvezane in da jim pomagamo, imamo mi Amerikanci posebne razloge. Naša vlada jim je odkrito dala vzpodbudo, da so se marca meseca uprli Nemčiji...

### F. S. Finzgar - sedemdesetletnik

F. S. Finzgar je dopolnil sedemdeseto leto. Ta častitljivi avtor v naših dneh govori mnogo več kot navadna sedemdesetletnica. Pred nami stoji človek, ki je izšel iz nekdanje narodne borbenosti, idealizma in slovenske pristnosti, na široko delal povsod, kjer koli se je pokazala potreba, in je ob vseh svojih uspehih ostal ves čas neustrašen, neupogljiv, pri tem preudaren in dober, duhovnik, pisatelj, gospodar in stranski delavec.

Finzgar je prvi, ki mu je bila v sodobnih slovenskih prirediteljskih delih čast, da je bil v Akademiji znanosti in umetnosti. Toda sam se nikoli ni bal za umetnost samo na sebi, ampak njegovo pisateljsko delo je bilo v času, ko je bilo slovensko življenje najprej služba in v drugi vrsti šele služba umetnosti. Nekdanji pisatelj naj je bil še tak idealist, je bil ves v domačih tleh in je bil najprej zvest svojememu domovinu. Zato v vsem Finzgarjevem delu leži globoko narodno zavedanje, ki daje njegovim opusom in zgodbam moč in zakonitost ljudskega duha in življenja. Finzgar je v vseh svojih delih kot pisatelj mogel reševati probleme, ki so zanimala v prvi vrsti javnega delavca. Ljudsko pristanost Jan. E. Kreka, njegova socialna razboritost in zvestost ter narodno-politična zavedanja so vzbudile v Finzgarju vedno bolj oblikovalca. Zato je Finzgarjevo pisateljsko delo tako skladno ob Krekovem delu, da brez Kreka ne moremo prav oceniti Finzgarja uveljavljenega. Prvi večji socialni rod "iz modernega sveta" je nastal v tem duhu, znamenito

"Svobodno sonce" se je rodilo iz tega duha. Noben naš pisatelj ni prodiral tako globoko tudi v ljudsko življenje in ga upodobil v njegovem vsakdanjem in slovenskem življenju kot Finzgar. Le tako so mogli nastati biseri našega slovstva kakor "Deklaracija", "Prerokovana", "Peliženin" in "Strici." V dramah je upodabljal slovenskega kmeta v njegovi zgodovinski posebnosti in sodobni vaški skupnosti. Povsod je kazal njegove dobre, pa tudi slabe strani, povzdigoval njegovo čast in mu kazal pot k boljšemu življenju. Finzgarjev jezik je resnično ljudski in resnično slovenski. Nikjer nič tujega in umetniškega, prožen je in zvenec kot sam pregovor in klen kot ljudska primera.

Ni mogoče pregledati in posebej omeniti vsega Finzgarjevega javnega dela. Kjer koli je bil, je pustil za seboj vidne uspehe svojega prizadevanja kot duhovnik, svetovalec, izobraževalec, gospodar, zlasti pa kot zdrav presojevalec življenja. Finzgar je ostal zgled zvest svojemu duhovniškemu delu, ohranil pa je tudi živo zvezo z življenjem. Zato je v vsem svojem prizadevanju ohranil stik s celoto in se ni izgubljal v enostranostih. Zato je vedno razumel vsako delo za skupnost in je kljub svojim letom našel pot do mladine.

Njegovo največje delo zadnjih let je bila preosnova Mohorjeve družbe; zato je ta družba tudi njegova največja skrb in ljubezen. V njej vidi podobno nekdanje slovenske ljudske celote, ki nam je potrebna tudi danes, na kljub temu, da se

naše delo v sedanjih dneh bolj drobi in izgublja v malotah, kakor pa družji v moči in dobri nasveti. Njegovo socialno delo je namenjeno zlasti akademskemu dijaštvu, kateremu pripravljala v Jegličevem domu stroho in pogoje za boljše življenje. Skoraj simbolna pa je bila zamisel, da se ohrani Prešernova rojstna hiša v Vrbi kot narodni muzej. V delu za to misel je združil vse najvišje narodne ustanove in javno upravo, da so s pomočjo slovenske mladine ohranili biser slovenske kmečke hiše in dom našega največjega pesnika, sam pa je ob bridkih skušnjah vodil in izvedel vse delo.

Mož starega izročila v zvestobi do tega, kar je naše, moderen v vsem, kar dobrega prinaša čas, stoji Finzgar petdeset let v javnem življenju. V nevarnih časih, posebno kadar je bilo treba spregovoriti slovesne in plamteče besede, se je vstopil tudi ob politične moze ter terjal pravico in postavo. Zato smo njegovega življenjskega prizadevanja veseli tudi mi in mu želimo zdravja, svežosti do konca ter še mnogo let. Njegovo delo nam bodi zgled, da delajmo s čistimi rokami, z zdravimi mislijo in poštenostjo za vse, kar nas družji in kar pripravljamo našemu narodu čast in pravo svobodo.

dozemskega morja in zlasti v Turčiji zasledovati nemir v zemlji. V januarju so poročali o potresnih sunkih v Messini, v februarju je prišel na vrsto Zagreb z dalmatinsko obalo, v aprilu spet Bosna, v juniju se je zbudil Vezuv. V juliju so se začeli potresni sunki v Turčiji, in sicer v ozemlju Smirne, in so se v septembru ponovili istočasno z izbruhom Etna, ki je počivala že deset let.

Čeprav je videti vse to le kot uvodna igra k hudemu potresu 28. preteklega meseca, ki je ozezemlje 60.000 kvadratnih kilometrov spremenil v razvalino in požar, je vendar jasno opaziti neke vodilne linije v seizmičnem pasu Sredozemskega morja. Od Pirenejev preko Alp, Balkana in maloazijske visoke planote so se gorske verige v Terciarni dobi, ko je nastala kotlina Sredozemskega morja, s silo izbočile in iztisnile. Zavoljo ogromnega pritiska na zemeljsko notranjost so se dvignile mase magme in lave ter si poiskale izhode v Vezuvu, Etni in drugih še delujočih ognjenikih v tem pasu, kakor tudi v ognjenikih, ki so že ugasli na primer v 5160 m visoki svetopisemski gori Araratu vzhodno od sedaj razdejanege mesta Erzeruma.

Vsa vzbujana gorovja, in tako tudi Taurus, Antitaurus, Pontsko gorovje ob Črnem morju in Armensko gorovje, se še vedno preoblikujejo. V teh go-

rovjih vladajo še naponske sile in pritiski, ki se na posebno primernih mestih izražajo s tem, da se gorovje pretrga, da se večje plošče premaknejo, medtem ko se druga mesta dvignejo ali usedejo.

Kakšne sile so sodelovale pri tem potresu? Medtem ko se je pri drugih velikih potresih, kakor v Messini leta 1908 in San Franciscu leta 1906, prvi sunek izkazal večinoma kot najmočnejši, je bilo v tem primeru, kakor smo že navedli, zabeležiti več lažjih pretresljajev med preteklim letom. Tako se je na določenih mestih nekako pripravljala dispozicija za končni sunek. Ze med messinskim potresom l. 1908 so opazovali da more hitra sprememba zračnega tlaka sprožiti takšne tektonske potrese.

Današnja seizmologija priznava tudi elektromagnetski napevosti v zemeljski skorji ob sočasnem močnem eruptivnem delovanju sonca nadaljnji vzrok za potresna gibanja v zemeljskih plasteh, ki ga ni podcenjevati. Lansko leto je bilo sonce, kakor znano, zelo razburjeno. Posebno mnogo peg je bilo v marcu in aprilu ter v juliju, septembru in novembru. V soglasju z viški delovanja sončnih peg pa so se pojavljali pripravljajoči potresni sunki na turškem ozem-

lju v juliju, septembru in novembru. Do prave sprožitve in do začasnega končnega efekta pa je prišlo šele 28. decembra. Na podlagi določenih dejstev domnevajo, da je za letošnjo pomlad in jesen pričakovati močnejšega eruptijskega delovanja na soncu. Iz tega sledi, da je pričakovati tudi novih pretresov v seizmičnih glavnih pasovih zemlje.

in francoskem imperiju. Rusija je s svojim prebivalstvom več nego 180 milijonov ljudi v vojni s 4-milijonsko Finsko. Na Daljnem vzhodu se bojujeta Japonska in Kitajska, kar pomeni, da se bojuje tam nadaljnjih 550 milijonov ljudi.

Na zemlji živi nekaj nad 2 milijardi duš, od tega pa je pol druga milijarda v vojni. Od vseh petih celin se je doslej komaj ena in sicer Amerika, obvarovala vojne, če ne upoštevamo revolucij in podobnih stvari, ki so v državah njenega juga in osredja tako v modi. Vprašanje pa je, koliko časa se bodo mogle Zedinjene države umikati vojnim zapletljajem.

Pred 25, 26 leti se je človeštvo vrglo v podoben položaj, kakršen je danes, da bi enkrat za vselej odstranilo vzroke, ki zavoljo njih nastajajo vojne...

**DEFEND THE HOME FRONT**

**COMMUNITY FUND**  
23rd CAMPAIGN FOR 100 AGENCIES

**Kri ni voda! Mi naj molčimo, ko kamni kriče?! Le ameriški dolar more pomagati nesrečnikom. Prispevajte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

**Naprodaj je**  
Radiant peč na premog, dve zimi rabljena. Je še kot nova in greje 4 velike sobe. — Vprašate se na 1031 East 71st St.

**DEKORIRAMO**  
vaše sobe po najnižjih cenah. Scenerija, napisji itd

**A. PLUTH**  
21101 Recher Ave.  
IVanhoe 2261 M.

**Kri ni voda! Mi naj molčimo, ko kamni kriče?! Le ameriški dolar more pomagati nesrečnikom. Prispevajte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

**Potresni pasovi na naši zemlji**

Potresna katastrofa v Turčiji, ki je po japonski katastrofi leta 1923 najhujša, nas je zopet opomnila, da je maloazijska visoka planota s Tavrom, Pontskim in Armenskimi gorovjem eno najizrazitejših potresnih pasov na naši zemlji. Ze vse preteklo leto je bilo ob obalah Sre-

**MOŠT**  
Črni sod \$27.00  
Beli " 29.00  
1/2 črn in 1/2 bel sod \$28.00  
California Muscat sod \$35.00  
Dobite tudi grozdje ter sode od žganja. — Odprto imamo v nedeljo dopoldne.

**TED MANDEL**  
20171 Nicholas Ave.  
KEn. 1241J

**Zavarovalnino**  
proti ognju, tatvini, avtomobilskim nesrečam itd. preskrbi

**Janko N. Rogelj**  
6208 Schade Ave.  
Pokličite: **ENDICOTT 0718**

**GAIETY BAR INN**  
16701 WATERLOO RD.

Opoldansko kosilo 20 centov. Vsak petek ribja pečenka 20 centov. V soboto kokošja pečenka. Vsak petek in soboto godba in ples.  
Izbrana finega žganja, piva in vina.  
K obilnemu posetu vabita  
**JOHN TRČEK in FRANCES DOLINAR** lastnika.

**RE-NU AUTO BODY CO.**  
878 East 152nd St.  
Popravimo vaš avto in prebarvamo, da bo kot nov.  
Popravljamo body in fenderje. — Welding!  
**J. POZNIK — M. ZELODEC**  
GLEenville 3830

**ELYRIA AUTO REPAIR AND WELDING**  
Towing, Parts, Batteries, Painting Body Fenders  
6815—31 SUPERIOR AVE.  
ENDicott 9361  
Moderna slovenska popravilnica  
**PRODAJAMO TUDI NOVE WILLYS AVTOMOBILE IN TRUKE**

**CVETLIČARNE**  
Slovenska cvetličarna  
**Jelerck Florists**  
15302 Waterloo Rd.  
KENmore 0195

**GASOLIN**  
**MIKE POKLAR**  
E. 45 St. in St. Clair Ave.  
ENDicott 9181  
Gulf Refining Gas Station  
Izvršujemo tudi prvovrstna popravila na avtomobilih.

**STOPAR'S HI-SPEED SERVICE**  
905 East 185th St.  
Mi imamo avto-rack; najnovejšo napravo za mazanje avtomobilov. Delo garantirano. Se priporočamo.

**RAZNO**  
**FRANK KURE**  
General Tinning, Roofing and Furnace Work  
Vsem starim in novim odjemalcem se priporočam za naklonjenost. Za vsa dela, spadajoča v našo stroko, se od sedaj naprej obrnite na novi naslov:  
16021 Waterloo Rd.  
KENmore 7192 J.

**E. 61st St. Garage**  
**Frank Rich, lastnik.**  
Se priporočamo za popravilo in barvanje vašega avtomobila. Delo točno in dobro.

**GOSTILNA**  
**Frank Mihčič Cafe**  
7114 St. Clair Ave.  
DOBRO PIVO, ŽGANJE IN PRIGRIZEK  
ENDicott 9359

**Tino Modič's Cafe**  
Pri nas dobite vedno mrzlo pivo imamo vsakovrstno žganje, vino in pivo  
6025 ST. CLAIR AVE.  
Pri nas ste dobrodošli!

**HECKER TAVERN**  
John Sustaršič in Frank Hribar  
1194 E. 71 St.  
Pri nas dobite vedno dobro pivo, vino in žganje ter okusen prigrižek.  
Odprto do 2:30 ure zjutraj.

**J. SIMČIČ in J. MARN**  
priporočata svoj  
**GAY INN**  
6933 St. Clair Ave.  
kjer imata vsak petek in soboto godbo in ples. Najboljša pijača  
ENDicott 8811

**KO ZAZELITE KOZAREC**  
dobre pive, vina ali žganja, obiščite  
**Louis Seme Cafe**  
6507 St. Clair Ave.,  
EN. 9026  
Odprto do 2:30 ure zjutraj

**RUDY BOŽEGLAV WINERY**  
6010 ST. CLAIR AVE.  
Najfinejša vina, domačega izdelka, dobite na kozarec ali v večji količini za na dom.  
Postrežemo tudi z okusnim prigrižkom.  
Se priporočamo!

**STENSKKE KOLEDARJE**  
velike -- srednje -- majhne

si

**TRGOVCI in OBRTNIKI**  
LAHKO NAROČIJO pri

**ENAKOPRAVNOSTI**  
6231 ST. CLAIR AVE.  
HENDERSON 5311

Pokličite po telefonu in bo naš zastopnik prinesel vzorce, iz katerih si lahko izberete one, ki vam najbolj ugajajo.

**Lastujte delež v Ameriki**

Če bo vaša zastava padla, boste vi zgubili svobodo. Vi lahko ohranite to svobodo s tem, da DANES kupite "Defense Savings" znamke. Posodite stricu Samu desetico in pomagajte, da bo zastava svobode še naprej vihrala. Lastujte delež v Ameriki!

"Defense Savings" znamke dobite na bankih ali poštnem uradu.

**Oglašajte v "Enakopravnosti"**

**John Peterka**  
Paperhanger and Painter  
Delo prvovrstno in točno  
Se priporočam  
1121 East 68th Street  
ENDicott 0653

**BANKET IN PROSLAVO 20. LETNICE** DRUŠTVA COLLINWOODSKE SLOVENKE št. 22 S. D. Z. ki se vrši **v SOBOTO, 11. OKTOBRA, 1941** v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Začetek ob 8. uri zvečer.  
FRANK JANKOVICH ORKESTER  
Vstopnina za banket 75c; samo k plesu 35c.  
K obilni udeležbi vas vlijudno vabi ODBOR

PAUL KELLER:

12

## CVET NAŠE VASI

ROMAN

Ko so potem sedeli v senčnici in je bila mati tako prijazna in polna dobre volje, ker je dobila toliko svoje najljubše pijače in ko se je Novak tako ljubko razgovarjal, kakor da ne bi poznal nobenih težav in skrbi, se je Minino lice omililo. Še nikoli ji ni bilo tako lepo.

Čez nekaj dni je Tone na nekakšen način zvedel, da je darovala Mina tisoč dinarjev za njegovo mladinsko zvezo. Najprej je bil nejevoljen in si je mislil: Temule da kar tisočak, a če jo jaz prosim tistih krajcarjev za orglice, pa skopari. Dvesto orglic bi dobil za teh tisoč dinarjev! Vsa vas bi lahko igrala nanje. — A potem ga je pomirila misel, da je vendar lepo, ko je dala toliko in da je to gotovo razveselilo Novaka in močno podprlo zvezo. Tudi za Boštjanove je častno, da se je izkazalo, kako so premožni in gosposki. Vsakemu človeku, če je hotel poslušati ali ne, je Tone povedal o tem tisočaku. Polagoma se je sam toliko navdušil, da je nekako kar planil na Mino in jo divje poljubil. Vsa začudena je vprašala Mina, kaj to pomeni.

"Ker si s tem tisočakom tako razveselila našega ljubega gospoda Novaka."

Tedaj je nagloma objela fanta, ga pritisnila nase in ga ko nora poljubila.

Tone se ji je tako potr izvil, ko da bi bil tepen.

Zunaj si je dejal:

"To je bilo kaj čudno za Mino, meni pa je bilo zelo sitno."

In z rokavom si je počisto obrsnil usta.

Krčmar Vogelnik je sklical protestni shod. Po vasi je razposlal polo, na katero naj se podpišejo vsi tisti, ki se hočejo "udeležiti razgovora o šolskem vprašanju". Pa je dobil skoraj prazno polo nazaj. Kmečki človek ne piše rad. "Če bi utegnili, bi morali priti, jih je največ sporočilo." Da bi se pa še posebej vpisala, tega pa nočejo." Le nič pismenega iz rok! Izgovorjena beseda sfrči, a če kaj napišeš, je lahko deset let kje v omari spravljeno. Dokler je bil učitelj še v vasi in so morali še otroke pošiljati k njemu, se mu ni hotel nihče popolnoma zameriti. Ko bo pa odšel, potem pa že lahko udrihemo po njem!

13.

Male, zelenkasto rumene oči krčmarja so se jezno zasvetile, ko je videl prazno polo. Potihem se je hudoval na strahopetca, a kmalu je imel novo misel. Najel si je takega priganjača, da boljšega ne bi mogel dobiti. To je bil vaški brivec. Brivec je lahko ves teden lenobo pasel, le ob sobotah je bil močno zaposlen. Vsak kmečki človek se ob sobotah obrije, se vsakega četrta leta enkrat ostriže, se ob sobotah umije z gorko vodo in si preobleče srajco. Brivec je tekal ob sobotah od jutra do noči od hiše do hiše. Ker je bil brivec besednjaški in brezvesten ko sraka, je bil ko nalašč za krčmarjeve namene. Povsod je besedičil, da bo v soboto popoldne nekaj novega pri Vogelniku. Vsa vas je obljubila, da pride, nihče ni hotel izostati. Da bo učitelj odstavljen — to je ko pribito. Mimo tega bo dal krčmar kar sod piva zastoj. In če ne bi bilo ničesar ogrela vaščanov, to pivo jih je vnelo. Da bo shod ob štirih popoldne. Stvar je bila še zanimivejša, ko so v soboto prišli otroci iz šole. Povedali so, da jim je učitelj Novak dejal, da bo shod zoper njega in da je shod sklical krčmar Vogelnik.

Tudi on da bo prišel na shod. In če otroci veliko slabega slišijo o svojem učitelju, naj vendar ne verjamejo vsega, saj poznajo oni, otroci, bolje svojega učitelja ko tisti, ki bodo v nedeljo udrihali po njem. To je vedno mater in očetov razhudilo in celo Mina je bila nejevoljna, ko ji je Tone to sporočil.

"Le zakaj tako govori? Zakaj enostavno ne pride na shod? Le čemu že vnaprej besedovati!"

"Ti tega ne razumeš," je dejal Tone. "Če kdo koga pozove na 'junaški mejdan', tedaj se mora oni odzvati in povedati, da bo že kaj padlo po njegovi butici. In to je storil Novak. Tudi jaz pojdem jutri na shod."

"Le, če si upaš! Zapodili bi te. Nas vse bi osramotil. Najstrožje ti prepovem, da bi se kakorkoli vmešaval v to stvar."

Tone ni nobene črnil, ampak je pristopil h kanarčku in mu požvižgaval. Ptček je začel tako žvrgoleti, da Mina ni bila kos tema dvema žvižgajočema in je umolknila.

Shod je bil na plesišču Vogelnikove gostilne. Prostor je bil nizek, vendar širok in dolg. V ozadju je bil gledališči oder, kjer so časih vprizarjali kake igre. Ta dan naj bi ondi stali govorniki. Tudi govorniška mizica je bila na odru, katero si je Vogelnik nabavil, ko so bile zadnje državnozbornske volitve. Nove volitve so najboljši vir, ki ga more kaka država nuditi krčmarjem. Mizica je bila iz hrastovega lesa. Sprejaj so bile v lesu vžgane besede: "Svobodno ljutstvo, svobodna beseda." To je bilo ko nalašč. Krčmar je naročil v mestu poklicnega govornika, gospoda Kozjaka. Kozjak je zmeraj govoril tako, kakor je zahteval tisti, ki ga je najel. Nikoli si ni privoščil take razsipnosti, da bi imel svoje lastno mnenje. Imel je namazan jezik, "teče mu

Hiša naprodaj

Hiša za eno družino; 9 sob, klet, fornez in vse v dobrem stanju, se proda. Nahaja se na 1063 E. 77 St., podrobnosti se pa izve na 1066 E. 74 St.

**RAZPRODAJA**  
Prihranite si od 10 do 50 odstotkov.

**RADIO APARATI:**  
Philco, G. E., Zenith, Stromberg-Carlson, Motorola izdelki  
**KUHINJSKE PEČI:**  
Magic Chef, Roper, Frigidaire, Grand izdelki  
Damo na lahka mesečna odplačila.

**NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE**  
6104 St. Clair Ave.  
819 E. 185 St.

ko kolesje" — so ga proslavljali.

Kozjak je znal zarjoveti in udariti po mizi ko malokdo. Na pamet je znal kopico dičnih public, med govornom se je svečano poigraval s ščipalnikom in si črno vrstico ščipalnika po desetkrat ovil okrog prsta. Če je bilo prevroče, si je slekel suknjič in je golorok govoril v potu svoje-ga obraza, kot se spodobi pravemu ljudskemu zastopniku.

To je vedno zabavalo ljudi in je bilo videti zelo človekoljubno. Krčmar Vogelnik je dobro poučil gospoda Kozjaka. Za odškodnino je prejel zastoj hrano, pijačo in kavo ter še pet in štiri-deset dinarjev. Da bi dal okroglo petdeset dinarjev, se pa krčmar ni dal pregovoriti.

Plesišče je bilo nabito polno, brezplačno pivo se je penilo, od vseh miz so napijali krčmarju. Mastno krčmarjevo lice se je svetilo v zmagoslavnem veselju; do smrti je sovražil svojega nasprotnika. Venomer je stopal od mize do mize in stiskal roke ljudem. Precej hrupno je bilo v dvorani. Trije fantje so govorili krčmarju, da mora biti "ves ta cirkus" v eni uri končan in nato bodo plesali; da so godci že naročili in dekleta tudi.

"Tako mora biti veselo ko pri pogrebščini," so dejali fantje, "sicer ne bi prišli." Krčmar se je smehljaj, obljubil popolno plesno svobodo, a prej da mora-jo še podpisati spomenico. Kovač je hotel napraviti kupčijo zase; ponujal je srečke po tri dinarje in pol. Da je sreča neizogibna! A neki fantalin je uničil vso kupčijo, ko je kričal, da stanejo te srečke v mestu samo tri dinarje trideset. Da ima sam dvoje takih srečk. In tako je o-

**Kri ni voda! Mi naj molčimo, ko kamni kriče?! Le ameriški dolar more pomagati nesrečnikom. Prispevajte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

**NOVA HIŠA**

in velika lota. Hiša je izdelana po novem modelu in bo odprta v nedeljo od 1. do 6. ure popoldne na 18916 Nottingham Rd., da si jo lahko ogledate, in če vam bo po volji, jo boste tudi lahko kupili z malim denarjem, in če ne, pa bomo vseeno prijatelji. Torej se vidimo v nedeljo in se bomo še kaj več pogovorili.

**L. Petrich**  
19001 Kildeer Ave.  
IVanhoe 1874

Imam še eno prazno hišo na 18701 Pawnee Ave., ki jo prodam po zmerni ceni, če vas zanima.

**Hiše naprodaj**

Blizu Grovewood Ave., na E. 172 St. Hiša za 2 družini; 2 garaže. Vse v dobrem stanju; cena samo \$7,000.

Na E. 176 St. Zidana hiša za 2 družini; vsako stanovanje po 4 sobe. Zelo dober nakup. Samo \$6500.

**Edward F. Kovac**  
956 E. 185 St.

**Odprt urad ob nedeljah**

150 E. 206 St., severno od Blvd., vsa zidana hiša s 6 sobami; za eno družino. Zraven je garaža. Hiša je 5 let stara; "tile" kopalnica; vse prenovljeno. Nenavadno dober nakup. Takoj samo \$1200.

**MAVEC & CO.**  
IVanhoe 4900

stalo kovaču od dvajsetih srečk, ki si jih je nabavil s spekulacijo, še celih osemnajst. Zato je zlovoljno sedel v neki kot, zvrnil nekaj šilcev žganja in sklenil, da se bo spričo te skopuške sodrge potegoval za Novaka. Zakaj vsi, ki so nesrečni in preganjani, morajo biti v življenju združeni.

Točno ob štirih je krčmar začel hrupno zvoniti z velikim kravjim zvoncec in zakričal v dvorano:

"Silentium! Posluš! Zdaj se začne shod. Vse mora iti po točkah. Najprej si moramo izvoliti predsednika in dva prisednika." Za predsednika so z vzklikom izvolili nekega posestnika, za prvega prisednika je bil izvoljen tudi neki posestnik, za drugega pa Kovač. Kovač je bil pač počeščen, vendar mu je tistih osemnajst srečk težilo srce. Zato je planil še enkrat pokonci: — "Srečke! Nepreklicno izrečane v osmih dneh! Velikanska možnost dobitkov! Samo tri dinarje petdeset!"

"V mestu so samo po tri dinarje trideset!" je spet zavreščal oni fantalin. Tedaj je zgrabila kovača huda jeza. Stlačil je srečke v žep in kričnil: "Odklanjam izvolitev!" Nato so izvolili drugega in vsi trije izvoljenci so neokretno splezali na oder in posedli za neko mizico. Njih obrabi so bili tako bedasti in naoprijeni, kakršni so pri voditeljih shodov povsod v navadi.

Ko je predsednik pozvonil s kravjim zvoncec in dejal: "Otvaram shod!" je vstopil Novak v dvorano. Tiho je bilo ko v grobu. Predsednik je sedel, zvonec mu je zdrnil iz roke in

**Hiša za 2 družini**

se proda zelo poceni. Nahaja se med St. Clair Ave. in Superior Ave., na E. 53 St. Poizve se na 6802 St. Clair Ave.

**A Malnar**  
1001 E. 74 St.  
Cement Work  
ENdicott 4371

**Kdor ima**

privatne sobe ali stanovanje za oddati v najem, naj jih zapiše pri MIHALJEVIČ BROS. CO., 6424 ST. CLAIR AVE., ki vam jih bo takoj zarental.

**POPOLNA ZALOGA**  
trebutnih pasov, elastičnih nogavic in pasov za kolo. Izvršujemo zdravniške recepte točno in zanesljivo. Dostavimo na dom kamorkoli.  
**MANDEL DRUG**  
15763 Waterloo Rd. Slovenska lekarna

**Proda se**

gostilno, ki ima licenco D 1 in D 2 za pivo, vino in restavracijo. — Nahaja se na 1231 E. 61 St., na vogalu Edna Ave. — Vsa električna oprema. Zelo primeren prostor za "liquor". — Proda se za gotovino. — ENdicott 5812.

**Po zmerni ceni**

se proda "beer dispenser", "show case", "steam table" in "circular heater". — Vpraša se na 911 Addison Rd.

**Prijatelj's Lekarna**  
St. Clair Ave. vogal E. 68 St.

Prescription specialists  
Zastoj pripeljemo na dom  
ENdicott 4212

Kakor vsem znano, smo odprli trgovino z moško opravo. Izdelujemo obleke po meri. Klobuki, kravate in spodnje perilo.

**JOHN MOČNIK**  
772 East 185th St.

zvenketaje padel na tla.

Vsi so sedeli prihuljeno in prežali, kaj bo zdaj. Učitelj je mirno stopal do srede dvorane. Tu se je okrenil. Tedaj je pristopil krčmar k njemu in zavpil med riganjem:

"Gospod učitelj Novak, prepovem vam vstop v svojo hišo! Takoj se odstranite!"

Nekaj trenutkov je učitelj molče obstal, kakor bi lopnil po njem, nato je pokimal z lahnim

**Kri ni voda! Odpri roke, odpri srce, otraj bratovske solze! Darujte v sklad slovenske sekcije Jugoslovanskega pomožnega odbora!**

nasmehom in odšel. Nihče se ni zganil, dokler ni krčmar viknil: "To je bilo vtikanje v hišne zadeve!"

Jelševnik je vstal: "Ne, Vogelnik, ni res! Pač si si želel, da bi prišlo do kalitve hišnega miru, a Novak je preveč pameten, da bi šel na limanice. Ljubi občani! Taka sramota! Kadar se kdo napada, se mu mora dati prilika, da se tudi zagovarja, ali pa je vse skupaj sleparija!"

Gospod Kozjak je splezal na oder. Imel je prazni gosposki suknjič, ki mu je manjkala zadnja gumb. Eden prisednikov je iskal kravji zvonec, ki se je bil

zakotalil do šepetalčeve oznanadoma na ves glas zavpil: "da ga je nekdo v nogu zabol s šivanko. Buljil je v marico, prišel je še drugi prisednik, a ondi ni bilo ničesar. "Osa!" je nekdo zavpil v kapljah. Skoraj deset minut trajala ta sramota. Vse razloženo je vrag vzel. Ljudje niso več zanimali, besedovali zahtevali piva.

"Tak začnimo že enkrat!" zakričal krčmar.

Predsednik je vstal, zvonil za stavo, in dejal, ko se je bil dvorani nekoliko pomiril:

## Naznanilo in zahvala

Globoko potrta in žalostnega srca naznanjamo vsem prijateljem, da nas je zadela strašna nesreča ter je bil v avtomobilski nesreči pobit na 29. avgusta naš ljubljenski sin in brat

# STANLEY LAH

Umril je za poškodbami na 30. avgusta, 1941, v cvetoči mladosti, star šele 17 let. Pogreb se je vršil dne 2. septembra iz August F. Svetkovih prostorov v cerkev sv. Marije na Holmes Ave. ter od tam na Calvary pokopališče, kjer smo ga položili k večnemu počitku poleg njegovega dragega očeta, ki je v enaki nesreči izgubil življenje pred devetimi leti.

Rojen je bil 10. maja, 1924 leta, v Clevelandu.

V dolžnost si štejemo, da se prvo iskreno zahvalimo družini Kobal, ki so nam zvesto stali že v drugi nesreči ter družini Lavsin, ki so storili vse, da nam olajšajo gorje.

Dalje srčna hvala vsem, ki so položili tako krasne vence h krsti našega ljubljenca. Zahvalo naj sprejmejo: Družina Susel in družina L. Maurich, Mr. in Mrs. Straus, družina Kobal, družina Lovsin, Mr. C. Traven in Miss Mary Kobal, Mr. in Mrs. Pozar, družina Petrovcic, družina Urbancic, družina in Fred Larich, družina Koloini, društvo Kras št. 8 SDZ, družina Hecker, družina Cermelj ter Mr. in Mrs. Ule.

Najlepša hvala onim, ki so darovali v gotovini in sicer: Mr. in Mrs. Godina, Mr. in Mrs. Srebot, Mrs. Sedej, Mr. in Mrs. Louis Batich, Mr. in Mrs. Krist Lokar, Mr. in Mrs. Frank Suban, Mr. in Mrs. Steve Batich, Mr. in Mrs. Max Cermelj, August Bolko, Mr. Lariccia, Mr. in Mrs. Likar, Mr. in Mrs. Jarush, Mr. in Mrs. Dolenc, Mr. in Mrs. Frank Cigoj, Mr. in Mrs. Satej, Mr. in Mrs. Krist Marc, Mrs. Čermelj.

Lepa hvala vsem, ki so dali za sv. maše, ki se bodo brale za dušo pokojnika: družini Gpobakar, družini Kravos, družini Rossa, družini Scalese, družini Cermely, družini Cepek, Mr. in Mrs. Bernot, družini Stradiot, družini Cermely, družini Vidmar, družini Gulec, družini Lozar, družini Penko, družini Batich, družini Urbancic, družini Parrotteno, družini Spilar, družini Repič, Dr. L. Kolini, Rudy Cermely, družini Barbis, družini Valencic, Mr. in Mrs. Urbancic.

Zahvalo naj sprejmejo vsi oni, ki so se prišli posloviti od pokojnika, ko je ležal na mrtvaškemu odru ter vsem, ki so ga sprejmili na zadnji poti na mirodvor.

Našo zahvalo izrekamo vsem prijateljem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugo pri pogrebu: Mr. in Mrs. Susel, Mr. Morris Mavrich, Mr. Braidar, Frank Urbancic, Mr. Wm. Gpobakar, Mr. in Mrs. August Bolko, Mr. in Mrs. Filip Vidmar, Mrs. Rosa, Mr. in Mrs. Yadas, Mr. in Mrs. Satej, Mr. in Mrs. Jankovič, Herman Kravos, družina Petrovich, družina Dolenc in društvo Kras št. 8 S.D.Z.

Prav posebno zahvalo naj sprejmeta Mr. in Mrs. August F. Svetek za vzorno urejen pogreb ter najboljšo poslugo. Oba sta požrtvovalno storila vse, da sta nam olajšala gorje. Vsem jih priporočamo v enakih slučajih.

Ako se je pomotoma izpustilo ime katerega, ki je pomagal ali prispeval, naj nam blagovoli oprostiti in se mu isto najlepše zahvaljujemo.

Dragi sin, moj srčno ljubljenski otrok! Kako bom jaz tvoja mati prebolela ta strašni udarec. Izgubila sem tebe, moj ljubljenski, tebe, moj otrok nepozabni. Kruta smrt je ugrabila tebe, miljeni, in moje oči, ki so polne grenkih solz, te zamanj iščejo, moj sinko. Ne morem si misliti, da te res ne bom nikdar več videla, nikoli več pritisnila na svoje srce. Zakaj vse to, le zakaj?!

Za teboj žalujejo očim, ki ti je bil dober kot pravi oče, in brat in sestra. Vsaj so te vsi ljubili. Spavaj mirno in snivaj sladko večni sen v naročju matere zemlje!

Zalujoči ostali:  
EMILY, mati  
FRANK SMRDEL, očim  
EDWARD, brat  
DOROTHY, sestra

V Clevelandu, Ohio, dne 10. oktobra, 1941.

Vabilo na  
**Proslavo 30-letnice**

društva "Slovan"  
št. 3 S. D. Z.

**V NEDELJO, 12. OKTOBRA**  
v Slov. Nar. Domu, St. Clair Ave.  
Pričetek programa ob 3.30 pop.

**PLES SE PRIČNE ZVEČER OB 8. UR**  
**Igra John Pecon orkester**  
Vstopnina 35c